stomdevice

CHIRANA Medical STARÁ TURÁ



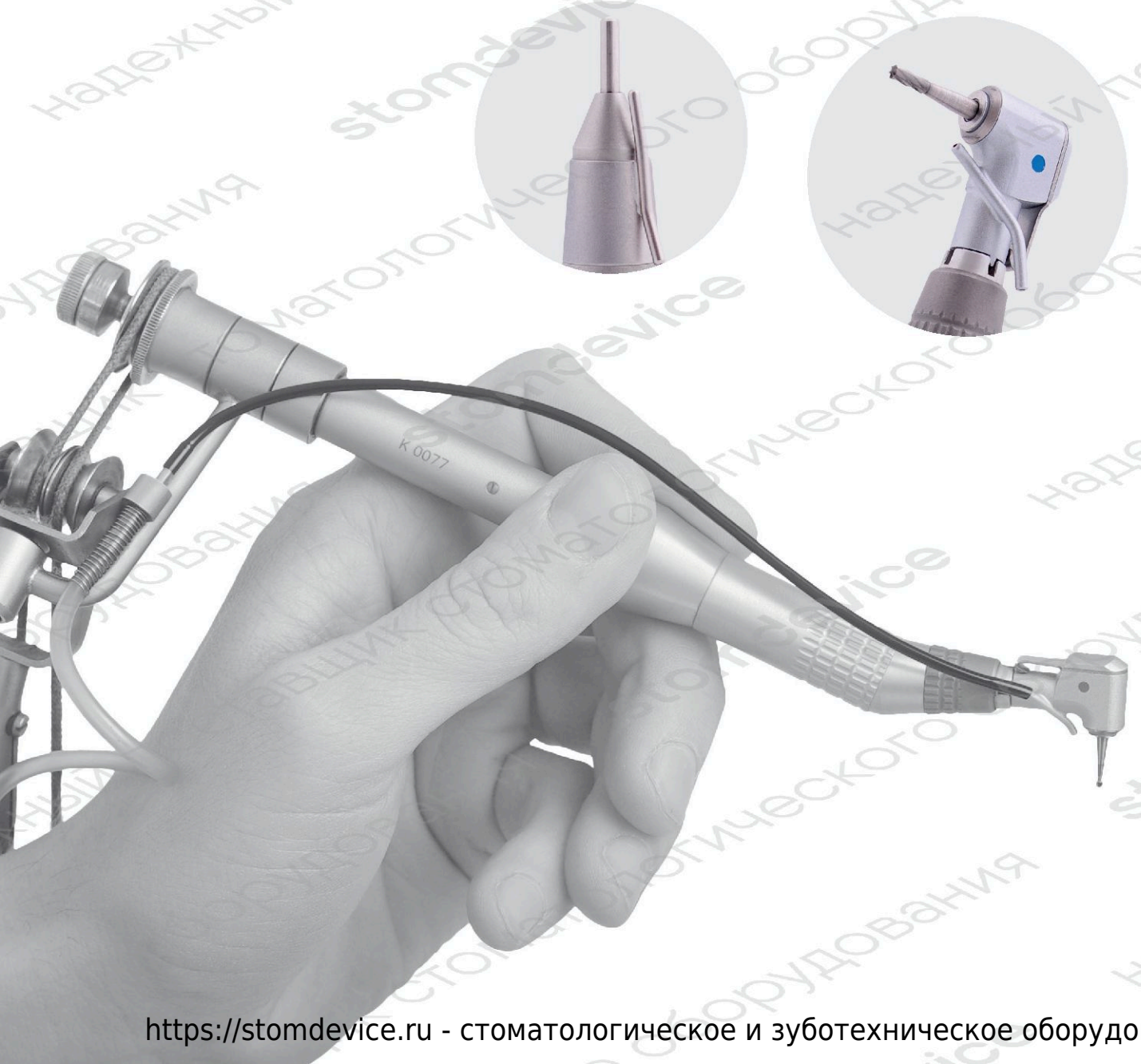
# Chirana MUSIC

DENTAL INSTRUMENTS
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ
DENTÁLNE NÁRADIE

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Put your trust in tradition... Доверяйте традиции... Dôverujte tradícii... since 1935












Our history

Наша история

Naša história

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CHIRANA MUSIC

# CHIRANA Music instruments- Wide range of instruments with and without light

# Стоматологические инструменты CHIRANA Music – Широкий выбор инструментов с подсветкой и без подсветки

# Náradie CHIRANA Music – Široký výber svetelného i nesvetelného náradia

**Stainless steel and titanium**
Bodies and functional parts from stainless steel and titanium means high hygienic standard with possibilty to use washing automat, disinfection and sterilization.

**Ceramic bearings**
Guarantee of reliability and long life. Quiet, vibration-free operation.

**Oilless bearings** save costs on operation.

**Quick stop function**
Rotor is stopped up to 1 sec. That eliminates a risk of injuring and suction from patient's cavity.

**Vacuum elimination**
Air non-return valve prevents to suck oral fluids and other contaminants into the handpiece.

**Optimum cooling** by side spray, triple spray or 5-nozzle spray.

**Lighting**
The CHIRANA Medical instruments are available in versions without light and with light ( bulb and LED ).

LED lighting improves the visibility of operative field, generates natural white light similar to daylight, eliminates heating of handpieces and has longer life cycle as traditional bulb.

---

**Нержавеющая сталь, титан**
Кожухи и функциональные части наконечников, изготовленные из этих материалов, представляют собой высокий гигиенический стандарт с возможностью применения моющего автомата, дезинфекции и стерилизации.

**Керамические подшипники**
- гарантия надежности и длительного срока службы, тихий ход без вибраций.

**Подшипники без смазки** экономят расходы на эксплуатацию.

**Быстрая остановка**
Остановка ротора до 1 s уменьшает риск ранения и элиминирует отсасывание из полости рта пациента.

**Элиминация разрежения**
Воздушный антиретракционный клапан автоматически препятствует всасыванию из полости рта в инструменты жидкости и другого рода загрязнения.

**Оптимальное охлаждение**
обрабатываемого места обеспечено боковым, 3- или 5-струйным водяным спреем с оптимальной мощностью.

**Освещение**
Стоматологические инструменты CHIRANA Medical выпускаются без подсветки и с подсветкой (галогенные лампочки и светодиоды LED ).

Освещение LED улучшает освещение рабочего поля, создает естественный белый свет, похожий на дневной, уменьшает нагрев наконечников. У него больше срок службы, чем у традиционных лампочек.

---

**Nehrdzavejúca oceľ, titán**
Plášte a funkčné časti násadcov z týchto materiálov predstavujú vysoký hygienický štandard s možnosťou použitia umývacieho automatu, dezinfekcie a sterilizácie.

**Keramické ložiská**
Záruka spoľahlivosti a dlhej životnosti, tichý chod bez vibrácií.

**Ložiská bez mazania** šetria náklady na prevádzku.

**Rýchle zastavenie**
Zastavenie rotora do 1 s znižuje riziko poranenia a eliminuje nasávanie z ústnej dutiny pacienta.

**Eliminácia podtlaku**
Vzduchový antiretrakčný ventil automaticky zabraňuje nasávaniu ústnej tekutiny a iných nečistôt do náradia.

**Optimálne chladenie** ošetrovaného miesta je zabezpečené bočným, trojdýzovým alebo päťdýzovým vodným sprejom s optimálnym výkonom.

**Osvetlenie**
Dentálne náradie CHIRANA Medical je vyrábané vo verzii bez svetla i so svetlom (halogénové žiarovky a LED).

LED osvetlenie zlepšuje osvetlenie pracovného poľa, vytvára prirodzené biele svetlo podobné dennému svetlu, znižuje ohrievanie násadcov. Má dlhšiu životnosť ako tradičné žiarovky.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# TGL 637 A

CHIRANA MUSIC

## TURBINES – quickcoupling with light




**Basic model:**

- stainless steel body
- push - button chucking system
- ceramic bearings
- flexible fiber optics
- source of light - bulb
- triple spray
- connection: R 420 quick coupler
- sterilisable 135 °C

**Following special order:**

- titanium body
- 5-nozzle spray
- cellular glass optics

**Standard versions:**

**TGL 637 A LED**
- light source - LED

**TGL 637 AH**
- ceramic bearings with quick stop (up to 1 sec.)

**TGL 637 AHF**
- ceramic oilless bearings with quick stop (up to 1 sec.)

**TGL 637 AHF LED**
- ceramic oilless bearings with quick stop (up to 1 sec.)
- light source - LED

**TGL 637 AM**
- Multiflex coupling

**TGL AMHF**
- Ceramic oilless bearings with quick stop (up to 1 sec.)
- Multiflex connection




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# ТУРБИННЫЕ НАКОНЕЧНИКИ –с быстросъемными соединениями, с подсветкой / TURBÍNOVÉ NÁSADCE – rýchlospojkové, svetelné

РУССКИЙ

**Основная модель:**

- кожух из нержавеющей стали
- кнопочное крепление
- керамические подшипники
- источник света – лампочка
- 3-струйный спрей
- присоединение – быстросъемное соединение R 420 N
- стерилизация 135 °C

**Стандартные исполнения:**

**TGL 637 A LED**
- источник света LED

**TGL 637 AH**
- керамические подшипники с быстрой остановкой до 1 s

**TGL 637 AHF**
- керамические подшипники без смазки с быстрой остановкой до 1 s

**TGL 637 AHF LED**
- керамические подшипники без смазки с быстрой остановкой до 1 s
- источник света LED

**TGL 637 AM**
- присоединение к Multiflex

**TGL AMHF**
- керамические подшипники без смазки с быстрой остановкой до 1 s
- присоединение к Multiflex

**Варианты по особому заказу:**

- кожух из титана
- 5-струйный спрей
- целлюлярный световод

SLOVENČINA

**Základný model:**

- nerezový plášť
- tlačidlové upínanie
- keramické ložiská
- flexibilný svetlovod
- zdroj svetla – žiarovka
- 3-dýzový spray
- pripojenie – rýchlospojka R 420
- sterilizácia 135 °C

**Štandardné prevedenia:**

**TGL 637 A LED**
- zdroj svetla LED

**TGL 637 AH**
- keramické ložiská s rýchlym zastavením do 1 s

**TGL 637 AHF**
- keramické ložiská bez mazania s rýchlym zastavením do 1 s

**TGL 637 AHF LED**
- keramické ložiská bez mazania s rýchlym zastavením do 1 s
- zdroj svetla LED

**TGL 637 AM**
- pripojenie na Multiflex

**TGL AMHF**
- keramické ložiská bez mazania s rýchlym zastavením do 1 s
- pripojenie na Multiflex

**Varianty na zvláštnu objednávku:**

- titánový plášť
- 5 dýzový spray
- celulárny svetlovod

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# TG 637

CHIRANA MUSIC

## TURBINES – quick coupling without light




**Basic model:**

- stainless steel body
- push-button chucking system
- ceramic bearings
- triple spray
- connection: R 420 N quick coupler
- sterilisable 135 °C

**Standard versions:**

**TG 637 HF**
- ceramic oilless bearings with quick stop (up to 1 sec.)

**TG 637 M**
- Multiflex connection

**TG 637 MHF**
- ceramic oilless bearings with quick stop (up to 1 sec.)
- Multiflex coupling

**TG 637 N**
- NSK coupling

**Following special order:**

- titanium body
- 5-nozzle spray




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# ТУРБИННЫЕ НАКОНЕЧНИКИ- с быстросъемными соединениями, без подсветки / TURBÍNOVÉ NÁSADCE – rýchlospojkové, nesvetelné svetelné

РУССКИЙ

**Основная модель:**

- кожух из нержавеющей стали
- кнопочное крепление
- керамические подшипники
- 3-струйный спрей
- присоединение – быстросъемное соединение R 420 N
- стерилизация 135 °C

**Стандартные исполнения:**

**TG 637 HF**
- керамические подшипники без смазки, с быстрой остановкой (до 1 s)

**TG 637 M**
- присоединение к Multiflex

**TG 637 MHF**
- керамические подшипники без смазки с быстрой остановкой (до 1 s) присоединение к Multiflex

**TG 637 N**
- подключение к быстросъемному соединению NSK

**Варианты по особому заказу:**
- кожух из титана
- 5-струйный спрей

SLOVENČINA

**Základný model:**

- nerezový plášť
- tlačidlové upínanie
- keramické ložiská
- 3-dýzový spray
- pripojenie – rýchlospojka R 420 N
- sterilizácia 135 °C

**Štandardné prevedenia:**

**TG 637 HF**
- keramické ložiská bez mazania s rýchlym zastavením (do 1 s)

**TG 637 M**
- pripojenie na Multiflex

**TG 637 MHF**
- keramické ložiská bez mazania s rýchlym zastavením (do 1 s) pripojenie na Multiflex

**TG 637 N**
- pripojenie na rýchlospojku NSK

**Varianty na zvláštnu objednávku:**

- titánový plášť
- 5 dýzový spray

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CHIRANA MUSIC

# TG 656

## TURBINES – without quickcoupling






**Basic model:**

- stainless steel body
- push-button chucking system
- ceramic bearings
- side spray
- connection: 4-ISO-Midwest
- sterilisable 135 °C

**Standard versions:**

**TG 656 H**
- bearings with quick stop (up to 1 sec.)

**TG 656 HF**
- ceramic oilless bearings with quick stop (up to 1 sec.)

**Following special order:**

- titanium body




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

РУССКИЙ

**Основная модель:**

- кожух из нержавеющей стали
- кнопочное крепление
- керамические подшипники
- боковой спрей
- присоединение – 4-ISO-Midwest
- стерилизация 135 °C

**Стандартные исполнения:**

**TG 656 H**
- керамические подшипники с быстрой остановкой до 1 s

**TG 656 HF**
- керамические подшипники без смазки с быстрой остановкой до 1 s

**Варианты по особому заказу:**
- кожух из титана

SLOVENČINA

**Základný model:**

- nerezový plášť
- tlačidlové upínanie
- keramické ložiská
- bočný spray
- pripojenie – 4-ISO-Midwest
- sterilizácia 135 °C

**Štandardné prevedenia:**

**TG 656 H**
- keramické ložiská s rýchlym zastavením do 1 s

**TG 656 HF**
- keramické ložiská bez mazania s rýchlym zastavením do 1 s

**Varianty na zvláštnu objednávku:**

- titánový plášť

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# TGL 656 EASY

CHIRANA MUSIC

TURBINES – without quickcoupling
ТУРБИННЫЕ НАКОНЕЧНИКИ- без быстросъемного соединения
TURBÍNOVÉ NÁSADCE – bez rýchlospojky






## ENGLISH

- compactly hygienic design
- coating body
- push-botton chucking system
- ceramic bearings
- flexible fibre optic
- source of light: LED
- 5-nozzle spray accessible from outside
- low weight: 50 g
- washable and thermodisinfectable in washing automat
- connection: 6-ISO-Midwest
- sterilisable 135 °C

## SLOVENČINA

- kompaktný hygienický dizajn
- povlakový plášť
- tlačidlové upínanie
- keramické ložiská
- flexibilný svetlovod
- zdroj svetla LED
- 5-dýzový spray prístupný zvonku
- nízka hmotnosť: 50 g
- možnosť čistenia a termickej dezinfekcie v umývacom automate
- pripojenie 6-ISO-Midwest
- sterilizácia 135 °C

## РУССКИЙ

- компактный гигиенический дизайн
- кожух с покрытием
- кнопочное крепление
- керамические подшипники
- флексибельный световод
- источник света LED
- 5-струйный спрей, доступный снаружи
- низкий вес: 50 g
- возможность очистки и термической дезинфекции в моющем автомате
- присоединение 6-ISO-Midwest- стерилизация 135 °C




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# TG 656 EASY

CHIRANA MUSIC

TURBINES – without quickcoupling
ТУРБИННЫЕ НАКОНЕЧНИКИ- без быстросъемного соединения
TURBÍNOVÉ NÁSADCE – bez rýchlospojky






## ENGLISH

- compactly hygienic design
- coating body
- ceramic bearings
- 5- nozzle spray accessible from outside
- low weight: 46 g
- washable and thermodisinfectable in washing automat
- connection: 4-ISO Midwest
- sterilisable 135 °C

## SLOVENČINA

- kompaktný hygienický dizajn
- povlakový plášť
- keramické ložiská
- 5-dýzový spray prístupný zvonku
- nízka hmotnosť: 46 g
- možnosť čistenia a termickej dezinfekcie v umývacom automate
- pripojenie 4-ISO-Midwest
- sterilizácia 135 °C

## РУССКИЙ

- компактный гигиенический дизайн
- кожух с покрытием
- керамические подшипники
- 5-струйный спрей, доступный снаружи
- низкий вес: 46 g
- возможность очистки и термической дезинфекции в моющем автомате
- присоединение 4-ISO-Midwest
- стерилизация 135 °C




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# TGL 546

CHIRANA MUSIC

TURBINES – without quickcoupling
ТУРБИННЫЕ НАКОНЕЧНИКИ- без быстросъемного соединения
TURBÍNOVÉ NÁSADCE – bez rýchlospojky






## ENGLISH

- stainless steel body
- push-button chucking system
- ceramic bearings
- triple spray
- flexible fiber optic
- bulb in hose
- connection: EN ISO 9168 type B
- sterilisable 135 °C

## SLOVENČINA

- nerezový plášť
- tlačidlové upínanie
- keramické ložiská
- 3-dýzový spray
- flexibilný svetlovod
- žiarovka v hadici
- pripojenie EN ISO 9168 typ B
- sterilizácia 135 °C

## РУССКИЙ

- кожух из нержавеющей стали
- кнопочное крепление
- керамические подшипники
- 3-струйный спрей
- флексибельный световод
- лампочка в шланге
- присоединение EN ISO 9168 тип B
- стерилизация 135 °C



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# TG 546

CHIRANA MUSIC

TURBINES – without quickcoupling
ТУРБИННЫЕ НАКОНЕЧНИКИ- без быстросъемного соединения
TURBÍNOVÉ NÁSADCE – bez rýchlospojky






## ENGLISH

- stainless steel body
- push-button chucking system
- ceramic bearings
- triple spray
- connection: 4-ISO-Midwest
- sterilisable 135 °C

## РУССКИЙ

- кожух из нержавеющей стали
- кнопочное крепление
- керамические подшипники
- 3-стурйный спрей
- присоединение – 4-ISO-Midwest
- стерилизация 135 °C

## SLOVENČINA

- nerezový plášť
- tlačidlové upínanie
- keramické ložiská
- 3-dýzový spray
- pripojenie – 4-ISO-Midwest
- sterilizácia 135 °C




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CHIRANA MUSIC

# TS 655

## TURBINES – without quickcoupling






**Basic model:**

- stainless steel body
- small head suitable for children treatment
- push-button chucking system
- ceramic bearings
- side spray
- connection: 4-ISO-Midwest

**Standard versions:**

**TS 655 HF**
- ceramic bearings with quick stop (up to 1 sec.)

**TSL 655 LED**
- light source: LED
- flexible fiber optic
- triple spray
- connection: 6-ISO-Midwest




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# ТУРБИННЫЕ НАКОНЕЧНИКИ- без быстросъемного соединения / TURBÍNOVÉ NÁSADCE – bez rýchlospojky

РУССКИЙ

**Основная модель:**

- кожух из нержавеющей стали
- маленькая головка, подходящая для детей
- кнопочное крепление
- керамические подшипники
- боковой спрей
- присоединение 4-ISO-Midwest

**Стандартные исполнения:**

**TS 655 HF**
- подшипники без смазки с быстрой остановкой до 1 s

**TSL 655 LED**
- источник света LED
- флексибельный световод
- тройной спрей
- присоединение 6-ISO-Midwest

SLOVENČINA

**Základný model:**

- nerezový plášť
- malá hlavička vhodná na ošetrenie detí
- tlačidlové upínanie
- keramické ložiská
- bočný spray
- pripojenie 4-ISO-Midwest

**Štandardné prevedenia:**

**TS 655 HF**
- ložiská bez mazania s rýchlym zastavením do 1 s

**TSL 655 LED**
- zdroj svetla LED
- flexibilný svetlovod
- 3-dýzový spray
- pripojenie 6-ISO-Midwest

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CHIRANA MUSIC

● standard equipment / стандартное оснащение / štandardné vybavenie
○ possible versions / возможности исполнения / možnosti prevedenia
X following special order / только по заказу / len na objednávku

See an overview of all turbines and their characteristics

| TG 656 | TG 656 EASY | TGL 656 EASY | TG 637 | TGL 637 A | TGL 637 A LED | TG 546 | TGL 546 | TS 655 | TSL 655 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | Ceramic bearings<br>Керамические подшипники<br>Keramické ložiská |
| ○ | | | | ○ | ○ | | | | | Ceramic bearings with quick stop ( up to 1 sec) – „H“<br>Керамические подшипники с остановкой до 1 s - "H"<br>Keramické ložiská so zastavením do 1 s - "H" ○ |
| ○ | | | ○ | ○ | ○ | | | ○ | | Ceramic oilless bearings with quick stop (up to 1 sec.) – „HF“<br>Керамические подшипники без смазки с остановкой до 1 s – „HF“<br>Keramické bezmazné ložiská so zastavením do 1 s– „HF“ ○ |
| ● | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | Stainless steel body<br>Кожух из нерж. стали<br>Plášť nerez |
| ● | | | X | X | X | | | | | Titanium body<br>Кожух из титана<br>Plášť titán |
| | ● | ● | | | | | | | | Coating body<br>Кожух с покрытием<br>Plášť povlakovaný |
| | | ● | | | ● | | | | ● | LED light<br>Освещение LED<br>Osvetlenie LED |
| | | | | ● | | | ● | | | Bulb light<br>Освещение – лампочка<br>Osvetlenie žiarovka |
| | | | | X | X | | | | | Cellular glass optics<br>Световод целлюлярный<br>Svetlovod celulárny |
| | | ● | | ● | ● | | ● | | ● | Flexible fiber optic<br>Световод флексибельный<br>Svetlovod flexibilný |
| ● | ● | | ● | | | ● | | ● | | Without light<br>Без подсветки<br>Bez osvetlenia |
| | | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | Triple spray<br>Спрей 3-струйный<br>Spray 3-dýzový |
| | ● | ● | X | X | X | | | | | 5-nozzle spray<br>5-струйный спрей<br>5-dýzový spray |

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

| TG 656 | TG 656 EASY | TGL 656 EASY | TG 637 | TGL 637 A | TGL 637 A LED | TG 546 | TGL 546 | TS 655 | TSL 655 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | | | | | | | | ● | | Side spray<br>Спрей боковой<br>Spray bočný |
| 380 000 ± 10 % | | | | | | | | 420 000 ± 10 % | | Operating speed max. (min$^{-1}$)<br>Обороты max. (min$^{-1}$)<br>Otáčky max. (min$^{-1}$) |
| 18 | | | | | | | | 14 | | Power max. (W)<br>Мощность max. (W)<br>Výkon max. (W) |
| 38 l / 0,21 MPa | | | | | | | | 40 l / 0,21 MPa | | Air consumption<br>Потребление воздуха<br>Spotreba vzduchu |
| 13 | | | | | | | | 11 | | Head Ø (mm)<br>Диаметр головки (mm)<br>Priemer hlavičky (mm) |
| Min. 35 N | | | | | | | | | | Retention power<br>Сила вытягивания<br>Vyťahovacia sila |
| 58 | 46 | 50 | 50 | 50 | 50 | 59 | 59 | 55 | 55 | Weight (g)<br>Масса (g)<br>Hmotnosť (g) |
| | | | | | | | | | | **connection / присоединение / pripojenie** |
| ● | ● | | | | | | | ● | | 4-ISO-Midwest |
| | | ● | | | | | | | ● | 6-ISO-Midwest |
| | | | | ● | ● | | | | | R 420 quickcoupling/быстросъемное соединение/rýchlospojka |
| | | | ● | | | | | | | R 420 N quickcoupling/быстросъемное соединение/rýchlospojka |
| | | | ○ | ○ | ○ | | | | | KaVo Multiflex Lux - “M” ○ |
| | | | ○ | | | | | | | NSK QD-J coupling/присоединение/pripojenie - “N” ○ |
| | | | | | | | ● | | | EN ISO 9168 - 3 |

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# Ch 660 B LESS

MICROMOTORS with light

CHIRANA MUSIC




- brushless micromotor
- stainless steel body and the ending
- INTRAMATIC Lux connection
- operating speed regulabe from 100 to 40 000 rpm (with CHIRANA regulation)
- torque 35 mNm
- with Endo function
- torgue control
- 3 Endo-working modes: auto-stop, or auto-reverse, or auto-reverse forward
- air filter
- light source: LED
- fully sterilisable at 135 °C
- quiet, vibrations-free operation
- hose connector Chirana

**Following special order:**

- titanium body and the ending



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# МИКРОДВИГАТЕЛИ с подсветкой / MIKROMOTORY svetelné

РУССКИЙ

- бескоммутаторный двигатель
- кожух и наконечник из нержавеющей стали
- наконечник INTRAMATIC Lux
- регулировка оборотов 100 – 40 000 $min^{-1}$ (с регулировкой CHIRANA)
- крутящий момент 35 mNm
- эндо-функция
- управление крутящим моментом
- 3 рабочих режима эндо-функции: auto-stop, auto-reverse, auto-reverse forward
- воздушный фильтр
- источник света: LED
- полностью стерилизуемый при 135 °C
- шланг с коннектором Chirana

**Вырианты по особому заказу:**

- кожух и наконечник из титана

SLOVENČINA

- bezkomutátorový motor
- nerezový plášť a koncovka
- koncovka INTRAMATIC Lux
- otáčky regulovateľné 100 – 40 000 $min^{-1}$ (s reguláciou CHIRANA)
- krútiaci moment 35 mNm
- Endo-funkcia
- ovládanie krútiaceho momentu
- 3 endo pracovné módy: auto-stop, auto-reverse, auto-reverse forward
- vzduchový filter
- zdroj svetla: LED
- kompletne sterilizovateľný pri 135 °C
- hadicový konektor Chirana

**Varianty na zvláštnu objednávku:**

- plášť a koncovka z titánu

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CHIRANA MUSIC

# Ch 660 Light

MICROMOTORS with light




**Basic model:**

- commutator micromotor
- stainless steel body and the ending
- INTRAMATIC Lux connection
- operating speed regulable from 60 to 40 000 rpm (with CHIRANA regulation)
- torque 35 mNm
- air filter
- light source: bulb
- only removable coat sterilisable at 135 °C
- hose connector Chirana

**Standard versions:**

**Ch 660 LED**
- light source: LED

**Following special order:**

- titanium body and the ending



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# МИКРОДВИГАТЕЛИ с подсветкой / MIKROMOTORY svetelné

РУССКИЙ

**Основная модель:**

- коммутаторный двигатель
- кожух и наконечник из нержавеющей стали
- наконечник INTRAMATIC Lux
- регулировка оборотов 60 – 40 000 $min^{-1}$ (с регулировкой CHIRANA)
- крутящий момент 35 mNm
- воздушный фильтр
- источник света: лампочка
- стерилизуемый только съемный кожух при 135 °C
- шланг с коннектором Chirana

**Стандартные исполнения:**

**Ch 660 LED**
- источник света: LED

**Вырианты по особому заказу:**
- кожух и наконечник из титана

SLOVENČINA

**Základný model:**

- komutátorový motor
- nerezový plášť a koncovka
- koncovka INTRAMATIC Lux
- otáčky regulovateľné 60 – 40 000 $min^{-1}$ (s reguláciou CHIRANA)
- krútiaci moment 35 mNm
- vzduchový filter
- zdroj svetla: žiarovka
- sterilizovateľný iba odnímateľný plášť pri 135 °C
- hadicový konektor Chirana

**Štandardné prevedenia:**

**Ch 660 LED**
- zdroj svetla: LED

**Varianty na zvláštnu objednávku:**

- plášť a koncovka z titánu

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# Ch 660

CHIRANA MUSIC

MICROMOTORS without light
МИКРОДВИГАТЕЛИ без подсветки
MIKROMOTORY nesvetelné




## ENGLISH

- commutator micromotor
- stainless steel body and the ending
- INTRAMATIC Lux connection
- operating speed regulable from 60 to 40 000 rpm (with CHIRANA regulation)
- torque 35 mNm
- air filter
- only removable coat sterilisable at 135 °C
- hose connector Chirana

## SLOVENČINA

- komutátorový motor
- nerezový plášť a koncovka
- koncovka INTRAMATIC
- otáčky regulovateľné 60 – 40 000 $min^{-1}$ (s reguláciou CHIRANA)
- krútiaci moment 35 mNm
- vzduchový filter
- sterilizovateľný iba plášť pri 135 °C
- hadicový konektor Chirana

## РУССКИЙ

- коммутаторный двигатель
- кожух и наконечник из нержавеющей стали
- наконечник INTRAMATIC
- регулировка оборотов 60 – 40 000 $min^{-1}$ (регулировка CHIRANA)
- крутящий момент 35 mNm
- воздушный фильтр
- стерилизуемый только кожух при 135 °C
- шланг с коннектором Chirana



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CHIRANA MUSIC

# Ch 660 model 460

MICROMOTORS without light
МИКРОДВИГАТЕЛИ без подсветки
MIKROMOTORY nesvetelné




## ENGLISH

- commutator micromotor
- stainless steel body and the ending
- INTRAMATIC connection
- operating speed regulable from 60 to 40 000 rpm (with CHIRANA regulation)
- torque 35 mNm
- cooling air vent through openings in coat
- hose connector Chirana (ATAS)

## РУССКИЙ

- коммутаторный двигатель
- кожух из нержавеющей стали
- наконечник INTRAMATIC
- обороты с регулировкой 60 – 40 000 $min^{-1}$ (с регулировкой CHIRANA)
- крутящий момент 35 mNm
- выход охлаждающего воздуха микродвигателя из кожуха
- шланг с коннектором Chirana (ATAS)

## SLOVENČINA

- komutátorový motor
- nerezový plášť
- koncovka INTRAMATIC
- otáčky regulovateľné 60 – 40 000 $min^{-1}$ (s reguláciou CHIRANA)
- krútiaci moment 35 mNm
- výstup chladiaceho vzduchu mikromotora plášťom
- hadicový konektor Chirana (ATAS)



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# 120 L

CHIRANA MUSIC

HANDPIECES
МИКРОМОТОРИЧЕСКИЕ НАКОНЕЧНИКИ
MIKROMOTOROVÉ NÁSADCE




## ENGLISH

- contra-angle hanpiece 1:1 compatible with 168 D-T head
- body and functional parts from stainless steel
- separate internal cooling media
- cellular optic
- sterilisable 135 °C

**Following special order:**

- titanium body
- without light (120)

## РУССКИЙ

- угловой наконечник 1:1 для применения с головкой 168 D-T
- кожух и функциональные части из нержавеющей стали
- внутренняя двухканальная система охлаждения
- целлюлярный световод
- стерилизация 135 °C

**Варианты исполнения:**

- кожух из титана
- без подсветки (120)

## SLOVENČINA

- uhlový násadec 1:1 pre použitie s hlavičkou 168 D-T
- plášť a funkčné časti z nerezovej ocele
- vnútorný dvojkanálový systém chladenia
- svetlovod celulárny
- sterilizácia 135 °C

**Varianty prevedenia:**

- plášť z titánu
- bez svetla (120)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# 120 D

CHIRANA MUSIC

HANDPIECES
МИКРОМОТОРИЧЕСКИЕ НАКОНЕЧНИКИ
MIKROMOTOROVÉ NÁSADCE




## ENGLISH

- contra-angle hanpiece 1:1 compatible with 168 D-T, 168 D heads
- body and functional parts from stainless steel
- separate internal cooling media
- sterilisable 135 °C

## РУССКИЙ

- угловой наконечник 1:1 для применения с головками 168 D, 168 D-T
- кожух и функциональные части из нержавеющей стали
- внутренняя двухканальная система охлаждения
- стерилизация 135 °C

## SLOVENČINA

- uhlový násadec 1:1 pre použitie s hlavičkami 168 D, 168 D-T
- plášť a funkčné časti z nerezovej ocele
- vnútorný dvojkanálový systém chladenia
- sterilizácia 135 °C

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

CHIRANA MUSIC

# 168 D-T




## ENGLISH

- **compatible with contra-angle** 120 L, 120 D, 1:1
- **push-button chucking system**
- **body and functional parts** from stainless steel
- sterilisable 135 ℃

## РУССКИЙ

- головка для 120 L, 120 D, 1:1
- кнопочное крепление
- кожух и функциональные части из нержавеющей стали
- стерилизация 135 ℃

## SLOVENČINA

- hlavička pre 120 L, 120 D, 1:1
- tlačidlové upínanie
- plášť a **funkčné časti z** nerezovej ocele
- sterilizácia 135 ℃

# 168 D




## ENGLISH

- **compatible with contra-angle** 120 D, 1:1
- pivoted chucking system
- **body - Cr-coating**
- **functional parts from stainless** steel
- sterilisable 135 ℃

## РУССКИЙ

- головка для 120 D, 1:1
- крепление планкой
- материал кожуха – покрытие - Cr
- функциональные части из нержавеющей стали
- стерилизация 135 ℃

## SLOVENČINA

- hlavička pre 120 D, 1:1
- planžetové upínanie
- materiál plášťa – povlak Cr
- **funkčné časti z** nerezovej ocele
- sterilizácia 135 ℃



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# 110 D

CHIRANA MUSIC

HANDPIECES
МИКРОМОТОРИЧЕСКИЕ НАКОНЕЧНИКИ
MIKROMOTOROVÉ NÁSADCE




## ENGLISH

- straight handpiece 1:1
- body and functional parts from stainless steel
- separate internal cooling media
- effortless control of chucking system
- low-vibration operation
- sterilisable 135 °C

## РУССКИЙ

- прямой наконечник 1:1
- кожух и функциональные части из нержавеющей стали
- двухканальная внутренняя проводка охлаждающих сред
- уменьшенная управляющая сила крепления
- низкий уровень вибраций
- стерилизуемый при 135 °C

## SLOVENČINA

- priamy násadec 1:1
- plášť a funkčné časti z nerezovej ocele
- vnútorný rozvod chladiacich médií dvojkanálový
- znížená ovládacia sila upínania
- nízka úroveň vibrácií
- sterilizovateľný pri 135 °C

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

CHIRANA MUSIC

QUICKCOUPLINGS
СОЕДИНЕНИЯ
RÝCHLOSPOJKY

# R 420






## ENGLISH

- stainless steel
- with light
- connection: ISO-6-Midwest

## РУССКИЙ

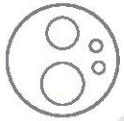
- материал – нержавеющая сталь
- с подсветкой
- присоединение ISO-6-Midwest

## SLOVENČINA

- materiál - nerezová oceľ
- so svetlom
- pripojenie ISO-6-Midwest

# R 420 N



## ENGLISH

- stainless steel
- without light
- connection: 4-ISO-Midwest

## РУССКИЙ

- материал – нержавеющая сталь
- без подсветки
- присоединение 4-ISO-Midwest

## SLOVENČINA

- materiál - nerezová oceľ
- bez svetla
- pripojenie 4-ISO-Midwest

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CHIRANA MUSIC

PNEUMATIC SCALERS
ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ СКАЛЕРЫ
PNEUMATICKÉ ODSTRAŇOVAČE ZUBNÉHO KAMEŇA

# OZK 92 B



## ENGLISH

- body and functional parts from stainless steel
- sterilisable 135 °C
- connection Borden
- tips sterilisable 135 °C

## РУССКИЙ

- кожух и функциональные части из нержавеющей стали
- стерилизация 135 °C
- присоединение Borden
- насадки можно стерилизовать, 135 °C

## SLOVENČINA

- plášť a funkčné časti z nerezovej ocele
- sterilizácia 135 °C
- pripojenie Borden
- koncovky sterilizovateľné 135 °C



# OZK 92



## ENGLISH

- body and functional parts from stainless steel
- sterilisable 135 °C
- connection: 4-ISO-Midwest
- tips sterilisable 135 °C

## РУССКИЙ

- кожух и функциональные части из нержавеющей стали
- стерилизация 135 °C
- присоединение 4-ISO-Midwest
- насадки можно стерилизовать, 135 °C

## SLOVENČINA

- plášť a funkčné časti z nerezovej ocele
- sterilizácia 135 °C
- pripojenie 4-ISO-Midwest
- koncovky sterilizovateľné 135 °C



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CHIRANA MUSIC

PNEUMATIC SCALERS
ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ СКАЛЕРЫ
PNEUMATICKÉ ODSTRAŇOVAČE ZUBNÉHO KAMEŇA

1



2



3



## OZK 93 N



### ENGLISH

- body and functional parts from stainless steel
- sterilisable 135 °C
- connection R 420 N quick coupler
- tips sterilisable 135 °C

### РУССКИЙ

- кожух и функциональные части из нержавеющей стали
- стерилизация 135 °C
- присоединение R 420 N
- насадки можно стерилизовать, 135 °C

### SLOVENČINA

- plášť a funkčné časti z nerezovej ocele
- sterilizácia 135 °C
- pripojenie R 420 N
- koncovky sterilizovateľné 135 °C

## OZK 93 Ti



### ENGLISH

- body from titanium and functional parts from stainless stell
- sterilisable 135 °C
- KaVo ®Multiflex coupling
- tips sterilisable 135 °C

### РУССКИЙ

- кожух из титана и функциональные части из нержавеющей стали
- стерилизация 135 °C
- присоединение быстросъемное соединение KaVo ®Multiflex
- насадки можно стерилизовать, 135 °C

### SLOVENČINA

- plášť z titánu a funkčné časti z nerezovej ocele
- sterilizácia 135 °C
- pripojenie rýchlospojka KaVo ®Multiflex
- koncovky sterilizovateľné 135 °C

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

# SPRAY NOZZLES / CARE
# УХОД ЗА СТОМАТОЛОГИЧЕСКИМИ ИНСТРУМЕНТАМИ
# OŠETROVANIE DENTÁLNEHO NÁRADIA

## KN



nozzle for handpieces and heads
для микромоторических наконечников и головок
pre mikromotorové násadce a hlavičky

## KT



nozzle Midwest, Borden turbines
для классических турбинок, Midwest, Borden
pre turbínky klasické, Midwest, Borden

## QD-J



for turbines with NSK QD-J coupling
для турбинок с быстросъемными соединениями NSK QD-J
pre turbínky s rýchlospojkou NSK QD-J

## KRL



nozzle for quickcoupling turbines and for OZK 93 N scaler
для скалеров OZK 93 N и турбинок с быстросъемными соединениями
pre OZK 93 N a turbínky rýchlospojkové

## KM



nozzle for MULTIFLEX coupling turbines and OZK 93 Ti scaler
для скалеров OZK 93 Ti и турбинок (с быстросъемными соединениями Multiflex)
pre OZK 93 Ti a turbínky (s rýchlospojkami Multiflex)




## ENGLISH

**Smioil spray 300 ml, Smioil spray 500 ml**

High-quality cleaning and spray for daily care of dental instruments. Ensures a long life for CHIRANA instruments.

## РУССКИЙ

**Smioil spray 300 ml, Smioil spray 500 ml**

Смазывающее и очищающее средство для регулярного ухода за стоматологическими инструментами, которое обеспечит удлинение срока жизни и правильную мощность инструментов CHIRANA Medical.

## SLOVENČINA

**Smioil spray 300 ml, Smioil spray 500 ml**

Vysokoúčinný čistiaci a mazací prostriedok pre pravidelnú starostlivosť o dentálne náradie. Zabezpečí dlhú životnosť a výkonnosť náradia CHIRANA Medical.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Registered trade marks / Регистрированные бренды / Registrované ochranné známky

Chirana-inox Chirana

Chirana
Medical & Dental Company

CHIRANA Medical, a.s., Nám. Dr. A. Schweitzera 194, 916 01 Stará Turá, Slovak Republic
Tel.: +421 32 7752257 Fax: +421 32 7752218 e-mail: medical@chirana.eu www.chirana.eu




MED/2013/03

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ